

· · **T** · · Com ·

Sinus 421 Pack  
Bedienungsanleitung



# Sicherheitshinweise

Beachten Sie beim Aufstellen, Anschließen und Bedienen des Telefons unbedingt die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie die Ladestation auf eine rutschfeste Unterlage.
- Verlegen Sie die Anschluss-Schnur unfallsicher!
- **Wichtige Hinweise** zum Gebrauch der Akkus finden Sie im Anhang. Schlagen Sie dazu die Seite 22 auf.
- Legen Sie das Mobilteil bzw. stellen Sie die Ladestation nicht
  - in die Nähe von Wärmequellen,
  - in direkte Sonneneinstrahlung,
  - in die Nähe von anderen elektrischen Geräten.
- Schützen Sie Ihr Telefon vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.
- Schließen Sie die Anschluss-Schnur nur an eine dafür vorgesehene Dose an.
- Schließen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte Ladestation.
- Die Forschung hat gezeigt, dass in bestimmten Fällen medizinische Geräte durch eingeschaltete tragbare Telefone (DECT) beeinflusst werden können. Halten Sie deshalb bei der Verwendung tragbarer Telefone innerhalb medizinischer Einrichtungen die Bestimmungen der jeweiligen Institute ein.
- Niemals
  - das Telefon selbst öffnen!
  - Steckkontakte mit spitzen und metallischen Gegenständen berühren!
- Reinigen Sie Ihr Telefon nur mit einem leicht feuchten Tuch.
- Benutzen Sie Ihr Telefon nicht in Feuchträumen (z. B. Bad) oder in explosionsgefährdeten Bereichen.

# Inhaltsverzeichnis

Sinus 421 Pack .....	5
Willkommen .....	5
<b>Telefon in Betrieb nehmen .....</b>	<b>6</b>
Telefon auspacken und aufstellen .....	6
Auspacken .....	6
Aufstellungsort .....	6
Mobilteil in Betrieb nehmen .....	8
Akkus einlegen .....	8
Akkus laden .....	9
Mobilteil anmelden .....	11
<b>Kurzbedienungsanleitung .....</b>	<b>12</b>
Mobilteil anmelden .....	12
Rufnummern/MSNs einrichten / zuweisen .....	12
Nutzernamen ändern .....	12
Nutzer wechseln .....	12
Mit Wahlwiederholung anrufen .....	12
Aus der Anrufliste anrufen .....	12
Mit der T-Taste wählen .....	13
Telefonbucheintrag speichern .....	13
Eintrag aus Wahlwiederholung oder Anrufliste ins Telefonbuch übernehmen .....	13
Aus dem Telefonbuch anrufen .....	13
Gespräch zwischen zwei Mobilteilen an derselben Basisstation .....	13

Tastenschutz ein-/ausschalten .....	13
Hörer- / Lautsprecherlautstärke einstellen .....	13
Rückfrage / Gespräch intern vermitteln / Makeln / Dreierkonferenz .....	14
Mobilteil stummschalten (Mikrofon aus) .....	14
SMS schreiben .....	14
Neu empfangene SMS lesen .....	14

### **Quick Reference Guide .....** 15

Subscribing a handset .....	15
MSN settings / new entry / assigning MSNs to a handset ...	15
Edit username .....	15
Change user .....	15
Dialling a telephone number from the redial list .....	15
Dialling a telephone number from the caller list .....	15
Dialling a telephone number with the T-button .....	16
Storing a new entry in the phonebook .....	16
Copying an entry from the redial stack or the caller list to the phonebook .....	16
Dialling a telephone number from the phonebook .....	16
Making a call to another handset subscribed to the same base station .....	16
Activating / deactivating keypad protection .....	16
Adjusting earpiece / loudspeaker volume .....	16
Enquiry / Transferring calls internally / Toggling / 3-Party ...	17
Mute the microphone .....	17
Write message .....	17
Read new message .....	17

**Kullanma Kılavuzu . . . . . 18**

El ünitesinin sisteme tanıtılması . . . . .	18
Telefon no./MSN kayıt / bağlantı kurmak. . . . .	18
Kullanıcının ismini değiştir . . . . .	18
Kullanıcıyı seç. . . . .	18
Tekrar arama fonksiyonu ile arama yapılması . . . . .	18
Arama listesinden arama yapılması . . . . .	18
T tuşu ile numarayı çevirme . . . . .	19
Telefon rehberi kaydının hafızalanması. . . . .	19
Tekrar arama fonksiyonundaki veya arama listesindeki telefon. . . . .	19
numarasının rehberine aktarılması . . . . .	19
Telefon rehberinden arama yapılması. . . . .	19
Aynı baz istasyonuna bağlı iki el ünitesi arasında görüşme . .	19
Tuş korumasını açma / kapatma . . . . .	19
Ahize / Hoparlör sesinin ayarlanması . . . . .	19
Danışma / Dahili aktarma / Bekletme / Üçlü konferans . . . .	20
El ünitesini sessiz konuma getirme (Mikrofon kapalı) . . . . .	20
SMS yaz . . . . .	20
Yeni gelen SMS'leri oku . . . . .	20

**Anhang. . . . . 21**

Aufbau des Menüs . . . . .	21
Wichtige Hinweise zum Gebrauch der Akkus. . . . .	22
Technischer Kundendienst . . . . .	24
CE-Zeichen. . . . .	24
Gewährleistung . . . . .	25
Technische Daten . . . . .	26
Rücknahme von Altgeräten . . . . .	26



# Sinus 421 Pack

## Willkommen

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie sich für das Sinus 421 Pack der Deutschen Telekom, T-Com entschieden haben.

Das Sinus 421 Pack ist eine Erweiterung für Ihr Sinus 421. Die digitale Technik im internationalen DECT(GAP)-Standard bietet Ihnen eine ausgezeichnete Sprachqualität in Verbindung mit einem sehr hohen Maß an Abhörsicherheit.

Das Mobilteil kann an bis zu 4 Basisstationen angemeldet sein. Dadurch vergrößern Sie Ihren Aktionsradius und erhöhen gleichzeitig Ihre Erreichbarkeit.

Ihr Sinus 421 unterstützt das Leistungsmerkmal CLIP (Anzeige der Rufnummer des Anrufers), sofern die Information an Ihrem Anschluss verfügbar ist und der Anrufer die Übertragung seiner Rufnummer nicht unterdrückt hat. In Verbindung mit der Anrufliste sind Sie so jederzeit über Anrufe, auch während Ihrer Abwesenheit, informiert.

Mit Ihrem Sinus 421 können Sie den SMS-Service von T-Com nutzen und damit SMS-Nachrichten an SMS-fähige Endgeräte, z. B. Handys, PCs oder andere Telefone im Festnetz senden bzw. SMS-Nachrichten von diesen empfangen.

Nehmen Sie sich etwas Zeit, um diese Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen und um die umfangreichen Funktionen Ihres Sinus 421 Pack kennen und nutzen zu lernen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem Sinus 421 Pack.

# Telefon in Betrieb nehmen

## Telefon auspacken und aufstellen

### Auspacken

In der Verpackung sind enthalten:

- Mobilteil
- Ladestation incl. Steckernetzgerät
- Zwei Akkus
- Kurz-Bedienungsanleitung

### Aufstellungsort

Achten Sie darauf, dass die Ladestation nicht in feuchten Räumen aufgestellt und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt wird. Die Ladestation Sinus 421L ist für normale Gebrauchsbedingungen gefertigt. Die heutigen Möbel sind mit einer unübersehbaren Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet und werden mit unterschiedlichen Lackpflegemitteln behandelt. Es ist daher nicht ausgeschlossen, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Kunststoff-Füße der Ladestation angreifen und erweichen.

Die so durch Fremdstoffe veränderten Apparatefüße können u. U. auf der Oberfläche der Möbel unliebsame Spuren hinterlassen. Die Deutsche Telekom AG, T-Com kann für derartige Schäden nicht haften. Verwenden Sie daher - besonders bei neuen oder mit Lackpflegemitteln aufgefrischten Möbeln - für Ihre Ladestation eine rutschfeste Unterlage.





Träger von Hörgeräten sollten vor Nutzung des Mobilteils beachten, dass Funksignale in Hörgeräte einkoppeln und bei ausreichender Stärke einen unangenehmen Brummtönen verursachen können.

## Mobilteil in Betrieb nehmen

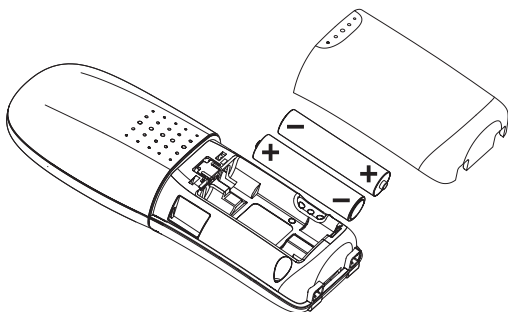
Nur nach einer kompletten Erstladung der Akkus ist Ihr Mobilteil betriebsbereit. Erst dann können Anrufe angenommen werden bzw. kann von diesem Mobilteil aus telefoniert werden.

### Akkus einlegen

Auf der Unterseite des Mobilteils befindet sich ein Akkufach für die Aufnahme von zwei Akkus der Bauform AAA (Microzellen). Wichtige Hinweise zum Umgang mit Akkus finden Sie im Anhang (siehe Seite 22).

#### **Abnehmen des Akkufachdeckels:**

Akkufachdeckel nach unten schieben (ca. 3 mm) und Deckel nach oben abheben.



## Einlegen der beiden Akkus (Polung beachten!):

Legen Sie die Akkus ins Akkufach. Achten Sie auf die richtige Polung der Akkus. Die Polaritätsangaben (+/-) im Akkufach müssen mit den Angaben auf den Akkus übereinstimmen. Bei falsch eingelegten Akkus ist das Mobilteil nicht funktionsfähig. Beschädigungen sind nicht auszuschließen. Anschließend legen Sie den Akkufachdeckel etwa 3 mm nach unten versetzt auf und schieben ihn nach oben, bis er einrastet.

### Akkus laden

Wenn Sie das Gerät ausgepackt haben, sind die Akkus noch nicht geladen. Zum Aufladen stellen Sie das Mobilteil in die Ladestation. Das animierte Akkusymbol im Mobilteil signalisiert den Ladevorgang. Die Ladezeit der Akkus beträgt ca. 14 Stunden.

Den Ladezustand erkennen Sie an folgenden Anzeigen im Display des Mobilteils:

-  Ladezustand „leer“
-  Ladezustand „1/4“
-  Ladezustand „1/2“
-  Ladezustand „3/4“
-  Ladezustand „voll“

Nach Neueinlegen von Akkus entspricht die Anzeige (1/4, 1/2, 3/4, voll) im Mobilteil erst nach einem kompletten Lade- / Entlade-Vorgang dem tatsächlichen Akku-Ladezustand.

Wenn das Akkusymbol nicht mehr blinkt, ist Ihr Telefon betriebsbereit.



Nur NiMH-Akkus, niemals Batterien / Primärzellen verwenden (siehe Seite 22).




Bitte beachten Sie: die Akkuanzeige braucht nach dem Einsetzen neuer Akkus einen kompletten Ladezyklus, um Ihnen eine korrekte Information über den Ladezustand geben zu können.

Sie können Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch wieder in die Ladestation legen. Das Laden wird elektronisch gesteuert, damit die Akkus in den unterschiedlichsten Ladezuständen optimal und schonend geladen werden. Vermeiden Sie, die Akkus ohne besonderen Grund aus dem Mobilteil herauszunehmen, da dadurch der optimale Ladevorgang beeinträchtigt wird.

Die Kapazität der eingesetzten Akkus kann verbessert werden, wenn nach längerer Nutzungsdauer die Akkus im Mobilteil vollständig entladen und anschließend wieder voll aufgeladen werden.

Bei voll aufgeladenen Akkus können Sie bis zu 15 Stunden telefonieren.

Wenn die Ladung der Akkus die untere Grenze erreicht hat, blinkt das Akkusymbol (  ) im Display und Sie hören den Akku-Warnton. Sie haben noch ca. 10 Minuten Gesprächszeit.

## **Mobilteil anmelden**

Melden Sie Ihr Mobilteil an der Basisstation an. Die dafür notwendigen Schritte entnehmen Sie bitte der Kurzbedienungsanleitung in diesem Heft oder in ausführlicher Form der Hauptbedienungsanleitung zu Ihrem Sinus 421.

In der Hauptbedienungsanleitung finden Sie ebenfalls ausführliche Beschreibungen der mit Ihrem Sinus 421 nutzbaren Leistungsmerkmale sowie eine umfangreiche Darstellung und Erklärung der Tastenfunktionen und Displayanzeigen.

# Kurzbedienungsanleitung

## Mobilteil anmelden

  **Registrieren**   **MT anmelden**   

Basistation auswählen   System-PIN eingeben    Interne Rufnummer auswählen oder „automatisch“ 

Taste an der Basisstation drücken, bis der Anmelde-ton hörbar wird (ca. 10 s).

## Rufnummern/MSNs einrichten / zuweisen






An jedem neu angemeldeten Mobilteil werden alle Anrufe für jede MSN signalisiert. Um eine Differenzierung zu erreichen, müssen Sie gezielt MSNs einem Mobilteil zuweisen. Siehe dazu Hauptbedienungsanleitung „Telefon einstellen / Rufnummern/MSNs einrichten bzw. MSN zuweisen“.

## Nutzernamen ändern

  **MT-Einstellungen**   **Nutzername**   Eintrag auswählen

  Eintrag ändern 

## Nutzer wechseln

  **Nutzerwechsel**   Eintrag auswählen 



## Mit Wahlwiederholung anrufen

  Rufnummer auswählen 

## Aus der Anrufliste anrufen

  Gewünschte Anrufliste auswählen   Rufnummer auswählen 






## Mit der T-Taste wählen

  Eintrag auswählen 

## Telefonbucheintrag speichern

  Neuer Eintrag   Namen eingeben  Weitere Einträge vornehmen. 


## Eintrag aus Wahlwiederholung oder Anrufliste ins Telefonbuch übernehmen

gewünschte Rufnummer in Wahlwiederholung oder Anrufliste auswählen   Nummer speichern   Namen und spezifische Einstellungen eingeben 

## Aus dem Telefonbuch anrufen

  /  Rufnummer auswählen 

## Gespräch zwischen zwei Mobilteilen an derselben Basisstation

 gewünschte einstellige interne Rufnummer eingeben  Beenden des Gesprächs mit 

## Tastenschutz ein-/ausschalten

 ca. 2 s drücken  Tastenschutz ausschalten  und 

## Hörer- / Lautsprecherlautstärke einstellen

Sie führen ein Gespräch  gewünschte Lautstärke einstellen




## Rückfrage / Gespräch intern vermitteln / Makeln / Dreierkonferenz

Sie führen ein externes Gespräch:


  **Interne Rückfrage**   gewünschten internen Teilnehmer auswählen  ...

oder

  externe Rufnummer eingeben ...

... zum Externgespräch zurückkehren   **Ende** 

... Gespräch vermitteln 

... zwischen den Gesprächspartnern hin und her schalten 








... Dreierkonferenz einleiten   **Konferenz** 

... Dreierkonferenz beenden   **Ende** 

## Mobilteil stummschalten (Mikrofon aus)

Sie führen ein Gespräch   Mikrofon wieder einschalten  

## SMS schreiben

  **SMS-Service**   **SMS schreiben**   Text eingeben 

 **Senden an**   Empfänger-Rufnummer eingeben / auswählen 

## Neu empfangene SMS lesen

  **SMS**   SMS auswählen  SMS lesen



# Quick Reference Guide

## Subscribing a handset

  **Registration**   **Register Handset**   

Select base station 



Enter System PIN 



Interne Rufnummer auswählen oder „automatisch“ 

Press and hold down key on the base station until tone is to be heard (approx. 10 s).

## MSN settings / new entry / assigning MSNs to a handset






On new registered handsets all calls will be signalled. To assign different MSNs to the handsets refer to page 68/69 in the Sinus 421 user's guide.

## Edit username




  **Handset Settings**   **Username**   **Select entry**

  **Edit entry** 

## Change user

  **Change user**   **Select entry** 

## Dialling a telephone number from the redial list

  **Select telephone number** 

## Dialling a telephone number from the caller list

  **Select caller list**   **Select telephone number** 

## Dialling a telephone number with the T-button



## Storing a new entry in the phonebook



## Copying an entry from the redial stack or the caller list to the phonebook



## Dialling a telephone number from the phonebook



## Making a call to another handset subscribed to the same base station



## Activating / deactivating keypad protection



## Adjusting earpiece / loudspeaker volume



## Enquiry / Transferring calls internally / Toggling / 3-Party

You are making an external call

  **Internal Inquiry**   Select internal subscriber  ...

or

  Enter the external telephone number ...

... Return to the external call   **End** 

... transfer call 

... brokering 

... 3-pty conference   **Join** 


... To end 3-Party   **End** 

## Mute the microphone

You are making a call  **Secrecy**

Unmute the microphone: 

## Write message

  **SMS Messages**   **Write Message**   Enter text 

 **Send to**   Enter / select number 

## Read new message

  **SMS**   Select message  Read message

# Kullanma Kılavuzu

## El ünitesinin sisteme tanıtılması

  El set kayıt   El set aç   

Baz istasyonunu seçiniz.   Sistem PIN kodunu giriniz    Dahili numarayı seç veya "otomatik" olarak 

Sisteme giriş sesi duyuluncaya kadar baz istasyonundaki tuşu basılı tutunuz (yakl. 10 san.)

## Telefon no./MSN kayıt / bağlantı kurmak






Her yeni kayıt edilen el setinde tüm görüşmeler her MSN için gösterilir. Belli bir MSN ile belli bir el seti arasında bağlantı kurulabilir. Lütfen ana kullanım kılavuzuna, sayfa 65/66, bakınız.

## Kullanıcının ismini değiştir

  El set ayar   Kullanıcı isim 

 Kayıt seçim   Kayıt değiştir 

## Kullanıcıyı seç

  Kullanıcıyı ses   Kayıt seçim 




## Tekrar arama fonksiyonu ile arama yapılması

  Telefon numarasını seçin 

## Arama listesinden arama yapılması

  Cevapsız   Telefon numarasını seçin 





## T tuşu ile numarayı çevirme

  Kaydedilen numarayı seçiniz. 

## Telefon rehberi kaydının hafızalanması

  **Yeni kayıt**   İsim giriniz  Başka kayıtlarda bulunmak 

## Tekrar arama fonksiyonundaki veya arama listesindeki telefon numarasının rehberde aktarılması

Arzu edilen telefon numarasını tekrar arama fonksiyonda veya arama listesinde seçiniz   **No. hafıza**  İsim giriniz 






## Telefon rehberinden arama yapılması

  /  Telefon numarasını seçiniz 

## Aynı baz istasyonuna bağlı iki el ünitesi arasında görüşme

 Dahili numarayı yaz  Görüşme bitirilir. 

## Tuş korumasını açma / kapatma






 yakl. 2 san. basınız  ...  Tuş korumasını kapatma  

## Ahize / Hoparlör sesinin ayarlanması

Görüşme yapmaktasınız  Arzu edilen ses seviyesini ayarlama




## Danışma / Dahili aktarma / Bekletme / Üçlü konferans


Harici bir görüşme yapmaktasınız

  **Dahili mukabil سوال**   Arzu edilen dahili aboneyi seçiniz  ...

veya

  Harici telefon numarasını giriniz ...

... Harici görüşmeye geri dönme   **Son** 

... Görüşmeyi devir etmek 

... Görüşme yaptığınız telefon partnerlerini değiştiriyorsunuz 

... Üçlü konferans aktif   **Konferans** 

... Üçlü konferans kapatılır   **Son** 

## El ünitesini sessiz konuma getirme (Mikrofon kapalı)

Görüşme yapmaktasınız  **Mute**

Mikrofon tekrar açılır 

## SMS yaz

  **SMS Servis**   **SMS Yaz**   **Tekst yaz** 

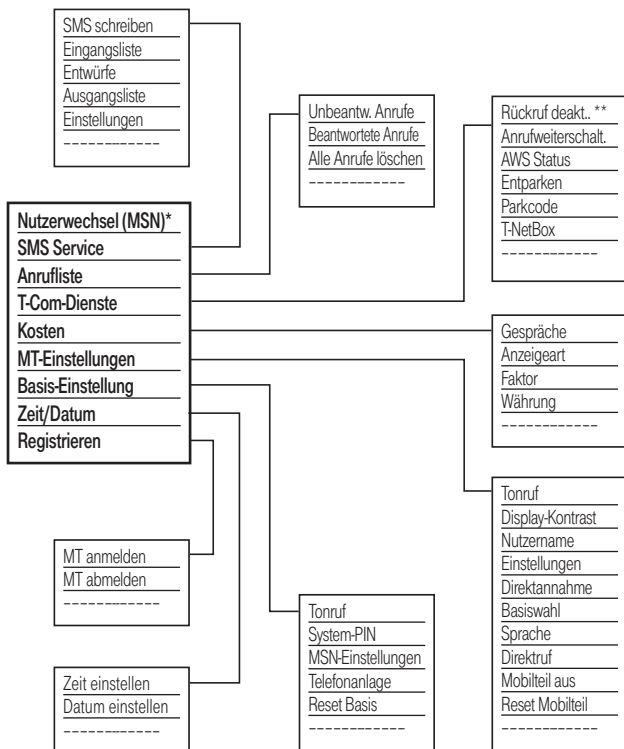
 **Kime**   Alanın telefon no.sunu yaz/seç 

## Yeni gelen SMS'leri oku

  **SMS**   **SMS seçim**  **SMS oku**

# Anhang

## Aufbau des Menüs



\* = nur bei mehr als einer eingetragenen MSN.

\*\*= nur bei aktiviertem Rückruf.

## Wichtige Hinweise zum Gebrauch der Akkus

1. Nur Nickel-Metall-Hydrid-Akkus (NiMH) verwenden! Nur mit der vorgegebenen Akku-Mindestkapazität (750 mAh) gelten die genannten Mobilteil-Betriebszeiten (in Bereitschaft / im Gespräch) und Ladezeiten (siehe „Technische Daten“, Seite 26).

Im Lieferumfang des Mobilteils sind zwei wiederaufladbare NiMH-Zellen der Bauform AAA (Micro) enthalten. Entsprechende Akkus werden von T-Com als Ersatz oder Reserve angeboten.


Der Einsatz anderer Akku-Typen oder von nicht wiederaufladbaren Batterien / Primärzellen kann gefährlich sein und zusätzlich zu Funktionsstörungen bzw. Beschädigungen des Gerätes führen. Die Deutsche Telekom AG, T-Com kann aus verständlichen Gründen in solchen Fällen keine Haftung übernehmen.

2. Akkus werden während des Aufladens warm; dies ist ein normaler und ungefährlicher Vorgang.
3. Keine fremden Aufladegeräte verwenden, die Akkus können beschädigt werden.
4. Setzen Sie die Akkus in der richtigen Polung ein!
5. Akkus nicht ins Wasser tauchen, auch nicht ins Feuer werfen.
6. Akkus nicht demontieren. Dabei kann es zum Austritt des ätzenden Elektrolyten kommen.
7. Nach Neueinlegen von Akkus entspricht die Anzeige (1/4, 1/2, 3/4, voll) im Mobilteil erst nach einem kompletten Ladevorgang dem tatsächlichen Akku-Ladezustand.
8. Neue Akkus erreichen erst nach einigen Lade- / Entlade-Vorgängen ihre volle Kapazität.
9. Sie können Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch wieder in die



Ladestation legen. Der Ladevorgang wird elektronisch gesteuert, damit die Akkus in den unterschiedlichsten Ladezuständen optimal und schonend geladen werden. Vermeiden Sie, die Akkus ohne besonderen Grund aus dem Mobilteil herauszunehmen, da dadurch der optimale Ladevorgang beeinträchtigt wird.

Die Kapazität der eingesetzten Akkus kann verbessert werden, wenn nach längerer Nutzungsdauer die Akkus im Mobilteil vollständig entladen und anschließend wieder voll aufgeladen werden.

10.  Die Akkus nicht kurzschließen (gefährlich). Vermeiden Sie besonders versehentliche Kurzschlüsse bei Lagerung und Transport durch z. B. Schlüsselbund, Metallplatten oder Ähnliches und achten Sie darauf, dass die Akkus nicht mit fetthaltigen Stoffen in Verbindung kommen. Akkus deshalb außerhalb des Mobilteils nur in isolierender Verpackung aufbewahren. Vermeiden Sie ebenso die Berührung der Kontakte mit fettigen Teilen.
11. Für alle verbrauchten Batterien und Akkumulatoren besteht eine gesetzliche Rückgabepflicht; Sie dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. T-Com nimmt verbrauchte Batterien und Akkus, die sie bei T-Com gekauft haben, in den T-Punkten kostenlos zurück. Die Batterien und Akkus werden recycelt, da sie z. B. Nickel-Cadmium (Ni-Cd), Blei (Pb), Cadmium (Cd) oder Quecksilber (Hg) enthalten können.

Die Batterien und Akkus sind mit Symbolen und ihrem Inhaltsstoff gekennzeichnet, z. B.:



## Technischer Kundendienst

Bei technischen Problemen mit Ihrem Sinus 421 können Sie sich während der üblichen Geschäftszeiten an die Hotline 0180 5 1990 des Technischen Kundendienstes von T-Com wenden. Der Verbindungspreis beträgt 0,120 EUR pro angefangene 60 Sekunden bei einem Anruf aus dem Festnetz von T-Com. Erfahrene Techniker beraten Sie auch zur Bedienung Ihres Sinus 421.

Bitte halten Sie die Seriennummern Ihrer Geräte für den Anruf bereit. Sie finden die Seriennummer des Mobilteils nach Herausnehmen der Akkus im Akkufach. Die Seriennummer der Ladestation befindet sich auf dem Schild auf der Unterseite des Gerätes.

Vermuten Sie eine Störung Ihres Anschlusses, so wenden Sie sich bitte an den Service Ihres Netzbetreibers. Für den Netzbetreiber T-Com steht Ihnen der Technische Kundendienst unter

**freecall** 0800 3302000 zur Verfügung.

## CE-Zeichen

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie: 1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse eingesehen werden:

Deutsche Telekom AG  
T-Com Zentrale, CE-Management  
Postfach 1227  
48542 Steinfurt

## Gewährleistung

Der Händler, bei dem das Gerät erworben wurde (T-Com oder Fachhändler), leistet für Material und Herstellung des Telekommunikationsendgerätes eine Gewährleistung von 2 Jahren ab der Übergabe.

Dem Käufer steht im Mangelfall zunächst nur das Recht auf Nacherfüllung zu. Die Nacherfüllung beinhaltet entweder die Nachbesserung oder die Lieferung eines Ersatzproduktes. Ausgetauschte Geräte oder Teile gehen in das Eigentum des Händlers über.

Bei Fehlschlägen der Nacherfüllung kann der Käufer entweder Minderung des Kaufpreises verlangen oder von dem Vertrag zurücktreten und, sofern der Mangel von dem Händler zu vertreten ist, Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen verlangen.

Der Käufer hat festgestellte Mängel dem Händler unverzüglich mitzuteilen. Der Nachweis des Gewährleistungsanspruchs ist durch eine ordnungsgemäße Kaufbestätigung (Kaufbeleg, ggf. Rechnung) zu erbringen.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Bedienung, Aufbewahrung, sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung, ferner nicht der Verbrauch von Verbrauchsgütern, wie z. B. Druckerpatronen, und wiederaufladbaren Akkumulatoren.

Vermuten Sie einen Gewährleistungsfall mit Ihrem Telekommunikationsendgerät, können Sie sich während der üblichen Geschäftszeiten an die Hotline 0180 5 1990 des Technischen Kundendienstes von T-Com wenden. Der Verbindungspreis beträgt 0,12 EUR pro angefangene 60 Sekunden bei einem Anruf aus dem Festnetz von T-Com. Erfahrene Techniker beraten Sie und stimmen mit Ihnen das weitere Vorgehen ab.

## Rücknahme von Altgeräten

Hat Ihr Sinus 421 ausgedient, nimmt der Händler (T-Com oder Fachhändler) von ihm gemietete oder bei ihm gekaufte Geräte in seinem Ladengeschäft kostenlos zurück.

## Technische Daten

- Standard: DECT / GAP
- Kanalzahl: 120 Duplexkanäle
- Frequenzen: 1880 MHz bis 1900 MHz
- Duplexverfahren: Zeitmultiplex,  
10ms Rahmenlänge
- Kanalraster: 1728 kHz
- Bitrate: 1152 kBit / s
- Modulation: GFSK
- Sprachkodierung: 32 kBit / s
- Sendeleistung: 10 mW (mittlere Leistung pro Kanal)
- Reichweite: bis zu 300 m im Freien, in Gebäuden bis zu 50 m
- Stromversorgung Ladestation: 220/230 V / 50 Hz  
(Steckernetzgerät)
- Stromversorgung Ladestation: ca. 3 VA
- Betriebsdauer Mobilteil:  
in Bereitschaft / im Gespräch  
750mAh = ca. 150h / ca. 15h

- Ladezeit der Akkus: ca. 14 Stunden
- Zulässige Umgebungsbedingungen für den Betrieb des Mobilteils: 5° C bis 40° C.
- Zulässige Umgebungsbedingungen für den Betrieb der Ladestation: 5° C bis 40° C ; 20% bis 70 % relative Luftfeuchtigkeit
- Zulässige Lagertemperatur: -10°C bis +60°C
- Abmessungen Ladestation:  
Breite / Höhe / Tiefe = 67 x 54 x 46
- Abmessungen Mobilteil:  
Länge / Breite / Höhe = 140 x 52 x 28
- Gewicht Ladestation: 55 g
- Gewicht Mobilteil: 111 g (ohne Akkus),  
135 g (mit Akkus)
- Länge der Anschluss-Schnur: 3 m
- Länge der Netzgeräteschnur: 3 m
- Steckernetzgerät: Eurostecker





Stand: 20.08.2004

Herausgeber:  
Deutsche Telekom AG  
T-Com, Bereich Endgeräte  
Postfach 20 00  
53105 Bonn